

[CDE State Accountability Report Card, Using Data from the 2013–14 School Year]  
[T15-678 Spanish, Arial Font, 18 pages]

# **Informe de Rendición de Cuentas Estatal**

## **Elaborado con datos del año escolar 2013–2014**

La Ley Federal para la Educación Primaria y Secundaria (Elementary and Secondary Education Act, ESEA por sus siglas en inglés) exige a todos los estados que elaboren un informe anual que resuma los resultados de la evaluación de los estudiantes a nivel estatal y desagregados por grupos de estudiantes. El informe también debe incluir información sobre las tasas de graduación de la escuela preparatoria, las acreditaciones de los maestros y otros indicadores que se utilizan en la definición del Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP por sus siglas en inglés) de cada estado, así como el estado del AYP en todas las escuelas y Agencias Locales de Educación (Local Education Agency, LEA por sus siglas en inglés) del estado.

Puede dirigir sus preguntas acerca del Informe de Rendición de Cuentas Estatal (STARC por sus siglas en inglés) a la Oficina de Visualización e Informe de Datos (Data Visualization and Reporting Office) al 916-319-0406.

## Progreso Anual Adecuado (AYP)

El ESEA federal exige que todas las escuelas y las LEA cumplan o superen los criterios en cada uno de los siguientes criterios del AYP (LEA se refiere a los distritos escolares, las oficinas de educación de los condados que administran escuelas, las escuelas Charter Estatales de Beneficio Público [Statewide Benefit Charters] y las escuelas charter con financiamiento directo):

- **Índice de participación** en las pruebas basadas en los estándares del estado en artes del lenguaje inglés [(English-Language Arts, ELA por sus siglas en inglés) y matemáticas
- **Porcentaje de estudiantes con un nivel competente** en las pruebas basadas en los estándares del estado en ELA y matemáticas
- **Tasa de graduación** como un indicador adicional (para las escuelas, las LEA y los grupos de estudiantes con matrícula de duodécimo grado o al menos un graduado en la cohorte)

El 7 de marzo de 2014, el Departamento de Educación de EE.UU. (U.S. Department of Education) aprobó una exención de un año que permite flexibilidad al hacer determinaciones acerca del AYP para las escuelas y las LEA que participan en la prueba de campo de la evaluación Smarter Balanced. Por lo tanto, para el año escolar 2013-2014, sólo las escuelas preparatorias y los distritos escolares de escuelas preparatorias que atienden exclusivamente del noveno al duodécimo grado recibieron una determinación del AYP para el 2014.

En la reunión de la Mesa Directiva Estatal de la Educación (State Board of Education, SBE por sus siglas en inglés) de marzo de 2014, ésta aprobó la recomendación del Superintendente de Instrucción Pública del Estado de no calcular los informes del Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API por sus siglas en inglés) para el aumento en el API (Growth API) del 2014, el API base (Base API) del 2014 y el aumento del API del 2015. Ya que no se presentaron estos informes de API, la SBE también aprobó la eliminación del API como un indicador adicional del AYP para las escuelas preparatorias.

Por consiguiente, no se elaborará un informe del AYP a nivel estatal para el 2014.

La información acerca del AYP puede encontrarse en la página web que mantiene el Departamento de Educación de California (CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Más información acerca del AYP puede encontrarse en la Guía de información del AYP (AYP Information Guide) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/aypinfoguide14.pdf>.

## Tasa estatal de graduación de la escuela preparatoria

La metodología para determinar la tasa de graduación de la cohorte tiene como base las definiciones establecidas por el Departamento de Educación de EE.UU., como se indica a continuación:

La cantidad de miembros de la cohorte que obtuvo un diploma de la escuela preparatoria al finalizar el 2013-2014

dividida por

la cantidad de estudiantes de noveno grado de primera vez en el 2010-2011 que ingresaron, menos los estudiantes que se transfirieron, emigraron o fallecieron durante los años escolares 2010–2011, 2011–2012, 2012–2013 y 2013–2014

### Tasa de graduación de la cohorte por grupo de estudiantes, 2013-2014

Grupo de estudiantes	Cantidad de estudiantes en la cohorte	Cantidad de graduados de la cohorte	Tasa de graduación de la cohorte
A nivel estatal	492,971	399,041	81.0
Negros o afroestadounidenses	34,680	23,649	68.2
Indígenas americanos o nativos de Alaska	3,712	2,619	70.6
Asiáticos	44,017	40,684	92.4
Filipinos	13,879	12,794	92.2
Hispanos o latinos	247,882	189,762	76.6
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,822	2,269	80.4
Blancos	134,147	117,490	87.6
Dos o más razas	10,244	8,771	85.6
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	329,731	249,218	75.6
Estudiantes de inglés como segundo idioma	93,608	61,217	65.4
Estudiantes con discapacidades	55,377	34,519	62.3

Nota: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

## Programa de mejoramiento académico (PI)

El estado no está sujeto al Programa de Mejoramiento Académico (Program Improvement, PI por sus siglas en inglés). Por lo tanto, no hay un informe para el PI estatal. Las escuelas y las LEA que reciben fondos bajo la parte A del Título I son identificadas para participar en el PI si no cumplen con los criterios del AYP por dos años consecutivos en áreas específicas.

El Departamento de Educación de EE.UU. otorgó una exención de un año para el 2014–2015 que permite tener flexibilidad al hacer determinaciones acerca del AYP para las escuelas y las LEA que participan en la prueba de campo de la evaluación Smarter Balanced. Como resultado de esto, las escuelas primarias e intermedias y los distritos de escuelas primarias y distritos escolares unificados (o cualquier escuela o LEA que no fue identificada como una preparatoria o una LEA de escuelas preparatorias) que reciben financiamiento bajo el Título I y estuvieron en el PI en el 2013–2014, permanecerán en el PI y continuarán con su asignación de PI en el 2014–2015. Estas escuelas y LEA deben continuar implementando los requisitos del PI asociados con su estado actual de PI. (Por ejemplo, el Año 1 del PI debe continuar ofreciendo la opción de escuela).

Sin embargo, con base en esta exención de un año para el 2014-2015, el CDE continuará haciendo determinaciones de PI para cualquier escuela preparatoria financiada bajo el Título I y LEA de escuelas preparatorias financiada bajo el título I basado en los informes de AYP del 2014. Las escuelas preparatorias que reciben fondos bajo el Título I se identificarán para participar en el PI si no cumplen con los criterios del AYP por dos años consecutivos en la misma materia (ELA o matemáticas) o por dos años en el indicador de tasa de graduación.

Los requisitos de la ESEA para las escuelas y las LEA en el PI pueden encontrarse en la página web acerca del PI que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/programimprov.asp>.

La lista de las escuelas dentro de las LEA y su estado de PI pueden encontrarse en la página web del DataQuest para AYP y PI que mantiene el CDE en <http://ayp.cde.ca.gov/reports/page2.asp?subject=AYP&level=District&submit1=Submit>. En esta página web, escriba el nombre del distrito, seleccione enviar y luego seleccione el año deseado para ver el AYP y la lista de las escuelas en el distrito.

### Estado del PI de las escuelas y las LEA, 2014–2015

Tipo	Cantidad total de escuelas/ LEA que reúnen los requisitos*	Cantidad en el PI	Porcentaje que participan en el PI
LEA	912	557	61
Escuelas	6,206	4,934	80

\*Sólo las escuelas y las LEA que reciben financiamiento bajo el Título I reúnen los requisitos para su identificación e intervención para el PI. Los distritos de una sola escuela y las escuelas charter financiadas directamente se incluyen en la cantidad total de escuelas que reúnen los requisitos en lugar de en la cantidad total de LEA que reúnen los requisitos.

## **Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados y Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de California**

El programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (Standardized Testing and Reporting, STAR por sus siglas en inglés) dejó de estar en servicio el 1 de julio de 2013. El programa STAR fue reemplazado por el Sistema de Exámenes de Rendimiento y Progreso de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP por sus siglas en inglés). El sistema CAASPP se estableció el 1 de enero de 2014.

En la primavera de 2014, California aplicó una prueba de campo de la evaluación Smarter Balanced en las artes del lenguaje inglés y la lectoescritura (English Language Arts/Literacy) y matemáticas. La prueba de campo fue un hito importante en la transición de California a su nuevo sistema de exámenes, el CAASPP, y fue un paso esencial hacia la meta de implementar un sistema diseñado para asegurar que todos los estudiantes se gradúen preparados para la universidad y la carrera profesional.

No hubo resultados (individuales, de escuela, distrito, condado o estado) para la prueba de campo de la evaluación Smarter Balanced. El propósito de esta prueba de primavera fue asegurarse de que estos exámenes fueran exactos y justos para todos los estudiantes. También dio a los maestros y a las escuelas una oportunidad de evaluar su preparación para aplicar estos nuevos exámenes antes de echar a andar la prueba operativa en 2015.

En enero de 2014, el CDE dejó de aplicar las Pruebas de los Estándares Académicos de California (California Standards Test, CST por sus siglas en inglés) en las artes del lenguaje inglés, matemáticas y pruebas de fin de curso en matemáticas, ciencias históricas y sociales y ciencias. Sin embargo, se continuó aplicando las pruebas de ciencias de los CST a los estudiantes en el quinto, octavo y décimo grado.

La información de los resultados del programa STAR hasta el año escolar 2012-2013 puede encontrarse en la página web de los resultados de STAR que mantiene el CDE en <http://star.cde.ca.gov/>.

Más información acerca del programa STAR puede encontrarse en la página web acerca del STAR que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/>.

Las comparaciones del logro entre las escuelas, las LEA y el estado pueden encontrarse en la página web "Find a SARC" que mantiene el CDE en <http://sarconline.org/>.

Los datos que se muestran en el STARC podrían diferir de otras fuentes de datos ya que las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC.

## Resultados de las CST de ciencias del CAASPP

Las CST de ciencias del CAASPP son obligatorias para todos los estudiantes en el quinto, octavo y décimo grado a menos que su Programa de Educación Individualizado (Individualized Education Program) indique se les debe evaluar con una Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California (California Modified Assessment, CMA por sus siglas en inglés) o una Prueba Alternativa de Rendimiento de California (California Alternate Performance Assessment, CAPA por sus siglas en inglés).

Más información acerca de las pruebas de ciencias puede encontrarse en la página web acerca de las pruebas de ciencias que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/>.

### Logro de los estudiantes Resultados de las CST del CAASPP 2013–14

#### Ciencias – Quinto, octavo y décimo grado

Grado	Año	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel muy por debajo del básico	Porcentaje con un nivel por debajo del básico	Porcentaje con un nivel básico	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
5°	2013–2014	450,961	447,020	99	3,887	1	6	11	24	32	26
8°	2013–2014	446,647	439,099	98	7,444	2	8	10	19	22	43
10°	2013–2014	438,781	421,652	96	16,979	4	8	11	26	28	27

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluyen a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 3: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC que para otros informes de evaluación públicos.

## Resultados de los exámenes del CAASPP – Ciencias desagregados por grupo de estudiantes, 2013–14

### Ciencias – Quinto grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel muy por debajo del básico	Porcentaje con un nivel por debajo del básico	Porcentaje con un nivel básico	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
A nivel estatal	450,961	447,020	99	3,887	1	6	11	24	33	26
Negros o afroestadounidenses	26,482	26,111	99	366	1	10	17	30	30	14
Indígenas americanos o nativos de Alaska	2,543	2,494	98	49	2	8	13	27	33	18
Asiáticos	41,677	41,450	99	225	1	2	4	13	29	52
Filipinos	11,575	11,507	99	68	1	2	5	19	39	36
Hispanos o latinos	240,860	239,187	99	1,642	1	8	15	30	32	14
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,393	2,363	99	30	1	6	12	30	33	18
Blancos	111,795	110,442	99	1,337	1	2	5	16	36	42
Dos o más razas	13,636	13,466	99	170	1	4	7	17	34	38
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	274,796	272,527	99	2,233	1	9	15	30	31	14
Estudiantes de inglés como segundo idioma	100,138	99,344	99	763	1	15	25	35	20	5
Estudiantes que participan en un programa de educación especial	53,946	52,714	98	1,207	2	8	18	28	30	16
Estudiantes que participan en un programa de educación para inmigrantes	5,644	5,621	99	21	1	16	22	32	24	7
Estudiantes con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación	2,803	2,674	95	108	4	40	23	20	12	5
Hombres	231,319	229,064	99	2,220	1	6	11	23	32	28
Mujeres	219,291	217,626	99	1,646	1	5	12	26	33	24

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 3: Un estudiante con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación es aquel que ha estado matriculado en una escuela de los Estados Unidos por menos de 12 meses acumulativos en el primer día de las pruebas.

Nota 4: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluyen a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 5: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC que para otros informes de evaluación públicos.

### Ciencias – Octavo grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel muy por debajo del básico	Porcentaje con un nivel por debajo del básico	Porcentajes con un nivel básico	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
A nivel estatal	446,647	439,099	98	7,444	2	7	10	19	22	43
Negros o afroestadounidenses	27,228	26,268	96	943	3	13	15	25	22	25
Indígenas americanos o nativos de Alaska	2,805	2,706	96	96	3	9	12	22	25	32
Asiáticos	42,157	41,900	99	253	1	2	3	8	14	72
Filipinos	12,327	12,215	99	112	1	2	4	12	22	59
Hispanos o latinos	233,963	230,237	98	3,676	2	9	13	24	25	30
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,546	2,512	99	33	1	7	11	22	26	35
Blancos	112,923	110,836	98	2,060	2	3	5	12	21	60
Dos o más razas	12,698	12,425	98	271	2	5	7	14	21	53
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	262,790	258,006	98	4,725	2	9	13	23	24	30
Estudiantes de inglés como segundo idioma	62,013	60,615	98	1,371	2	21	24	29	17	9
Estudiantes que participan en un programa de educación especial	48,386	45,841	95	2,482	5	15	18	27	23	18
Estudiantes que participan en un programa de educación para inmigrantes	5,112	5,068	99	43	1	13	16	25	23	22
Estudiantes con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación	2,491	2,394	96	83	3	31	23	17	13	16
Hombres	229,117	224,892	98	4,152	2	8	9	17	21	45
Mujeres	217,037	213,759	98	3,249	2	6	10	20	24	40

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 3: Un estudiante con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación es aquel que ha estado matriculado en una escuela de los Estados Unidos por menos de 12 meses acumulativos en el primer día de las pruebas.

Nota 4: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluyen a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 5: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC que para otros informes de evaluación públicos.

## Ciencias – Décimo grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel muy por debajo del básico	Porcentaje con un nivel por debajo del básico	Porcentaje con un nivel básico	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
A nivel estatal	438,781	421,652	96	16,979	4	8	11	26	28	27
Negros o afroestadounidenses	27,060	25,323	94	1,714	6	13	17	31	25	14
Indígenas americanos o nativos de Alaska	3,178	3,006	95	170	5	10	14	27	27	21
Asiáticos	39,425	38,878	98	525	1	3	5	15	26	51
Filipinos	13,306	13,051	98	254	2	2	6	22	33	36
Hispanos o latinos	225,394	215,626	96	9,697	4	10	15	32	27	16
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,532	2,418	96	113	4	10	14	31	27	18
Blancos	115,209	111,280	97	3,906	3	4	5	18	31	42
Dos o más razas	12,677	12,070	95	600	5	6	8	20	30	37
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	243,180	232,230	96	10,849	4	10	16	32	26	16
Estudiantes de inglés como segundo idioma	52,652	49,204	93	3,402	6	26	31	31	10	3
Estudiantes que participan en un programa de educación especial	44,189	39,993	91	4,117	9	21	23	28	18	10
Estudiantes que participan en un programa de educación para inmigrantes	4,716	4,543	96	173	4	13	20	35	22	10
Estudiantes con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación	2,773	2,561	92	205	7	30	29	27	10	4
Hombres	225,364	216,064	96	9,182	4	9	11	24	27	30
Mujeres	212,838	205,110	96	7,696	4	6	12	29	29	25

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de logro podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 3: Un estudiante con dominio limitado del idioma inglés de reciente matriculación es aquel que ha estado matriculado en una escuela de los Estados Unidos por menos de 12 meses acumulativos en el primer día de las pruebas.

Nota 4: La cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas incluyen a los estudiantes que no recibieron una calificación; sin embargo, la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas no es el número que se usó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan usando a los estudiantes con calificaciones.

Nota 5: Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC que para otros informes de evaluación públicos.

## Resultados del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (CAHSEE)

El propósito principal del Examen de Egreso de la Preparatoria de California (California High School Exit Examination, CAHSEE por sus siglas en inglés) es asegurarse de que los estudiantes que se gradúan de la escuela preparatoria demuestren que están desempeñándose a un nivel adecuado a su grado en los estándares de contenido de California. Los estándares de contenido en el CAHSEE incluyen las artes del lenguaje inglés y matemáticas. Los resultados de la administración del CAHSEE en el décimo grado se usan para evaluar el AYP de las escuelas preparatorias. Hay tres niveles de rendimiento que se usan en los resultados del CAHSEE: no competente (no cumplió con los requisitos estatales), competente (cumplió con los requisitos estatales) y avanzado (superó los requisitos estatales). Las reglas de inclusión y exclusión son diferentes para el STARC que para otros informes de evaluación públicos.

Más información acerca del CAHSEE puede encontrarse en la página web del CAHSEE que mantiene el CDE en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

### Tendencia de dos años en el logro de los estudiantes, resultados del CAHSEE 2012–2013 y 2013–2014

#### ELA – Décimo grado

Año	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel no competente	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
2012–2013	499,994	461,150	92	15	22	31
2013–2014	498,270	460,398	92	15	23	29

Nota: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de competencia podría no dar un total de 100 por ciento.

#### Matemáticas – Décimo grado

Año	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel no competente	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
2012–2013	499,994	459,159	92	15	33	22
2013–2014	498,270	458,297	92	14	34	23

Nota: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de competencia podría no dar un total de 100 por ciento.

## Resultados del Examen de Egreso de la Preparatoria de California desagregados por grupo de estudiantes, 2013–14

### ELA - Décimo grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un nivel no competente	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
A nivel estatal	498,270	460,398	92	37,872	8	15	23	29
Negros o afroestadounidenses	33,050	29,119	88	3,931	12	24	20	16
Indígenas americanos o nativos de Alaska	3,535	3,080	87	455	13	19	21	20
Asiáticos	41,357	40,155	97	1,202	3	8	20	55
Filipinos	14,126	13,639	97	487	3	8	25	46
Hispanos o latinos	258,484	237,604	92	20,880	8	20	23	19
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,869	2,646	92	223	8	17	23	23
Blancos	130,250	120,849	93	9,401	7	7	25	43
Dos o más razas	14,599	13,306	91	1,293	9	12	23	39
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	71,518	65,495	92	6,023	8	26	20	13
Estudiantes de inglés como segundo idioma	60,094	53,258	89	6,836	11	55	5	1
Estudiantes que participan en un programa de educación especial	49,538	39,566	80	9,972	20	48	7	4
Estudiantes que participan en un programa de educación para inmigrantes	5,137	4,830	94	307	6	32	18	12
Hombres	255,041	234,203	92	20,838	8	18	23	25
Mujeres	242,848	225,948	93	16,900	7	12	23	34

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de competencia podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota 3: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 4: El objetivo del estado para el AYP en ELA es 100 por ciento de los estudiantes con un nivel competente o superior.

## Matemáticas - Décimo grado

Grupo de estudiantes	Matrícula total	Cantidad que presentó las pruebas	Porcentaje que presentó las pruebas	Cantidad que no presentó las pruebas	Porcentaje que no presentó las pruebas	Porcentaje con un no nivel competente	Porcentaje con un nivel competente	Porcentaje con un nivel avanzado
A nivel estatal	498,270	458,297	92	39,973	8	14	34	23
Negros o afroestadounidenses	33,050	28,906	87	4,144	13	24	27	9
Indígenas americanos o nativos de Alaska	3,535	3,048	86	487	14	18	30	14
Asiáticos	41,357	40,066	97	1,291	3	3	28	57
Filipinos	14,126	13,611	96	515	4	5	39	36
Hispanos o latinos	258,484	236,598	92	21,886	8	18	34	14
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	2,869	2,630	92	239	8	14	36	17
Blancos	130,250	120,240	92	10,010	8	7	38	31
Dos o más razas	14,599	13,198	90	1,401	10	11	34	28
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	71,518	65,153	91	6,365	9	21	31	12
Estudiantes de inglés como segundo idioma	60,094	52,625	88	7,469	12	40	15	3
Estudiantes que participan en un programa de educación especial	49,538	37,668	76	11,870	24	44	10	3
Estudiantes que participan en un programa de educación para inmigrantes	5,137	4,828	94	309	6	22	32	11
Hombres	255,041	232,753	91	22,288	9	15	33	23
Mujeres	242,848	225,296	93	17,552	7	13	35	22

Nota 1: Debido al redondeo de las cifras, la suma de los niveles de competencia podría no dar un total de 100 por ciento.

Nota 2: Se muestran dos guiones seguidos (--) en la tabla cuando la cantidad de estudiantes que presentaron las pruebas es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota 3: Un estudiante de escasos recursos socioeconómicos es aquel que reúne los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP) o cuyos padres no se graduaron de la escuela preparatoria.

Nota 4: El objetivo del estado para el AYP en matemáticas es 100 por ciento de los estudiantes con un nivel competente o superior.

## Acreditaciones de los maestros

La ESEA federal exige que todos los maestros que enseñan materias básicas estén “altamente acreditados” a finales del año escolar 2006–2007. En general, la ESEA exige que todos los maestros tengan: (1) una licenciatura; (2) una credencial estatal o un certificado/acreditación de pasante por no más de tres años; y (3) competencia demostrada en la materia para cada materia básica que enseñan.

Más información sobre las acreditaciones de los maestros requeridas por la ESEA pueden encontrarse en la página web “Improving Teacher and Principal Quality” que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Información detallada sobre las acreditaciones de los maestros puede encontrarse en la página web DataQuest que mantiene el CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

### Acreditaciones de los maestros, 2013–2014

Tipo de acreditación	Porcentaje*
Maestros con acreditación completa	97
Maestros con trayectorias alternativas para la obtención de la certificación (pasantía de un distrito/pasantía de una universidad)**	1
Maestros con permisos de emergencia (que no reúnen los requisitos para una acreditación o pasantía pero que cumplen con los requisitos mínimos)**	2
Maestros con permisos de pasantía provisionales**	0
Maestros con exenciones**	0

\*Se podría no haber presentado los datos de las acreditaciones de los maestros o los maestros podrían tener más de un tipo de acreditación. Como resultado, los porcentajes podrían no dar un total de 100 por ciento.

\*\*No tiene acreditación completa.

### Niveles educativos de los maestros, 2013–2014

Nivel educativo	Porcentaje
Doctorado	1
Maestría más 30 horas semestre o más	17
Maestría	24
Licenciatura más 30 horas semestre o más	39
Licenciatura	18
Menos de una licenciatura	0
No se informó el nivel educativo	1

## Clases académicas básicas que enseñan maestros altamente acreditados 2013–2014

Los niveles de pobreza se determinan usando el porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para participar en el programa de almuerzos gratis o a precio reducido (también conocido como National School Lunch Program o NSLP por sus siglas en inglés).

Los cuartiles de pobreza para cada escuela primaria o secundaria se calculan por separado. Las escuelas en el cuartil superior de 25 por ciento se consideran de alta pobreza; las escuelas en el cuartil inferior del 25 por ciento se consideran de baja pobreza; las escuelas en el cuartil medio de 50 por ciento no son ni de alta ni de baja pobreza.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en materias básicas impartidas por un maestro que está altamente acreditado de acuerdo a la ESEA	Porcentaje de clases en materias básicas impartidas por un maestro que no está altamente acreditado de acuerdo a la ESEA
A nivel estatal	95	5
En escuelas de alta pobreza	95	5
En escuelas de baja pobreza	94	6

Nota: ESEA define las materias básicas como inglés, lectura/artes del lenguaje inglés, matemáticas, ciencias, idiomas extranjeros, civismo/gobierno, economía, artes, historia y geografía.

## Resultados de la Evaluación Nacional del Progreso Educativo (NAEP)

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (National Assessment of Educational Progress, NAEP por sus siglas en inglés) es una evaluación representativa a nivel nacional de lo que los estudiantes de Estados Unidos saben y pueden hacer en varias materias. Las evaluaciones se llevan a cabo de manera periódica en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, estudios sociales, conocimientos en tecnología e ingeniería y las artes. Las calificaciones de los estudiantes se informan, agregadas y desagregadas por grupos de estudiantes, como calificaciones de escala y niveles de logro (es decir, con un nivel básico, competente y avanzado). La participación de los estudiantes con discapacidades y estudiantes de inglés como segundo idioma se informa basada en la cantidad de estudiantes identificados, excluidos y evaluados.

Información detallada acerca de los resultados de la NAEP para cada grado y nivel de logro puede encontrarse en la página web del Centro Nacional de Estadísticas Educativas (National Center for Education Statistics) en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>

El Departamento de Educación de los EE.UU. realiza evaluaciones de la NAEP en lectura y matemáticas de enero a marzo de cada año impar e informa los resultados a nivel nacional en la Boleta de Calificaciones del País (Nation's Report Card). A septiembre de 2014, el año más reciente para el que se tiene los resultados de la NAEP a nivel estatal es el 2013. Los datos en las siguientes cuatro tablas reflejan los resultados de las evaluaciones de la NAEP que se llevaron a cabo durante el año escolar 2012–2013.

### Resultados de la NAEP de California en lectura y matemáticas por grado, todos los estudiantes, 2012-2013

Materias y grado	Calificación de escala promedio estatal	Calificación de escala promedio nacional	Porcentaje estatal con un nivel de logro por debajo del básico	Porcentaje estatal con un nivel de logro básico	Porcentaje estatal con un nivel de logro competente	Porcentaje estatal con un nivel de logro avanzado
Lectura 2013, 4º grado	213	221	42	31	21	6
Lectura 2013, 8º grado	262	266	28	43	26	3
Matemáticas 2013, 4º grado	234	241	26	41	27	5
Matemáticas 2013, 8º grado	276	284	35	37	21	6

**Resultados de la NAEP de California en lectura por grado  
desagregados por grupos de estudiantes, 2012–2013**

<b>Grupos de estudiantes y grados</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro por debajo del básico</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro básico</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro competente</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro avanzado</b>
Negros, 4º grado	56	31	12	1
Negros, 8º grado	44	41	15	**
Indígenas americanos/nativos de Alaska, 4º grado	**	**	**	**
Indígenas americanos/nativos de Alaska, 8º grado	**	**	**	**
Asiáticos/nativos de una isla del Pacífico, 4º grado	25	33	32	10
Asiáticos/nativos de una isla del Pacífico, 8º grado	15	35	42	8
Hispanos, 4º grado	54	30	14	2
Hispanos, 8º grado	36	46	17	1
Blancos, 4º grado	21	33	33	13
Blancos, 8º grado	15	41	39	5
Estudiantes que reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 4º grado	55	30	13	2
Estudiantes que reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 8º grado	37	46	16	1
Estudiantes que no reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 4º grado	21	33	34	1 2
Estudiantes que no reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 8º grado	15	39	40	6
Estudiantes con discapacidades, 4º grado	74	14	1	2
Estudiantes con discapacidades, 8º grado	73	23	4	**
Estudiantes de inglés como segundo idioma, 4º grado	74	21	5	**
Estudiantes de inglés como segundo idioma, 8º grado	77	21	2	**
Hombres, 4º grado	45	31	19	5
Hombres, 8º grado	32	43	23	2
Mujeres, 4º grado	39	32	23	7
Mujeres, 8º grado	23	42	30	4

\*\*No se cumplieron con los estándares de los informes.

**Resultados de la NAEP de California en matemáticas por grado  
desagregados por grupos de estudiantes, 2012–2013**

<b>Grupos de estudiantes y grados</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro por debajo del básico</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro básico</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro competente</b>	<b>Porcentaje con un nivel de logro avanzado</b>
Negros, 4º grado	40	41	17	1
Negros, 8º grado	55	34	1	2
Indígenas americanos/nativos de Alaska, 4º grado	**	**	**	**
Indígenas americanos/nativos de Alaska, 8º grado	**	**	**	**
Asiáticos/nativos de una isla del Pacífico, 4º grado	10	32	39	19
Asiáticos/nativos de una isla del Pacífico, 8º grado	13	28	36	23
Hispanos, 4º grado	35	46	18	1
Hispanos, 8º grado	47	38	13	2
Blancos, 4º grado	11	36	44	9
Blancos, 8º grado	18	39	33	10
Estudiantes que reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 4º grado	36	44	18	2
Estudiantes que reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 8º grado	46	38	14	2
Estudiantes que no reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 4º grado	11	36	42	11
Estudiantes que no reúnen los requisitos para el programa National School Lunch, 8º grado	20	36	32	13
Estudiantes con discapacidades, 4º grado	64	24	10	1
Estudiantes con discapacidades, 8º grado	79	16	4	1
Estudiantes de inglés como segundo idioma, 4º grado	50	42	7	1
Estudiantes de inglés como segundo idioma, 8º grado	80	17	2	1
Hombres, 4º grado	25	40	28	6
Hombres, 8º grado	34	37	22	7
Mujeres, 4º grado	28	42	26	4
Mujeres, 8º grado	37	38	20	5

\*\*No se cumplieron con los estándares de los informes.

**Resultados de la NAEP de California en lectura y matemáticas por grado para los estudiantes con discapacidades o estudiantes de inglés como segundo idioma, 2012–2013**

<b>Materias y grados</b>	<b>Índice de participación estatal de estudiantes con discapacidades o estudiantes de inglés como segundo idioma</b>	<b>Índice de participación estatal de estudiantes con discapacidades</b>	<b>Índice de participación estatal de estudiantes de inglés como segundo idioma</b>	<b>Índice de participación nacional de estudiantes con discapacidades o estudiantes de inglés como segundo idioma</b>	<b>Índice de participación nacional de estudiantes con discapacidades</b>	<b>Índice de participación nacional de estudiantes de inglés como segundo idioma</b>
Lectura 2013, 4º grado	92	75	95	88	83	92
Lectura 2013, 8º grado	87	78	91	87	84	90
Matemáticas 2013, 4º grado	94	83	95	93	90	96
Matemáticas 2013, 8º grado	92	88	94	91	89	93